



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 1, IV: Inglés			
Código	V01G230V01403			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	2	2c
Lengua Impartición	Inglés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Meijide Rico, Belén María			
Profesorado	Meijide Rico, Belén María Pérez Paz, María Flor			
Correo-e	bmeijide@uvigo.es			
Web				
Descripción general	Se parte de un nivel avanzado alto/Cambridge Advanced (MCER C1) y se pretende conseguir el nivel superior/Cambridge Proficiency (MCER C2). El curso tiene una orientación práctica, enfocándose en tareas de lectura y audición basadas en textos reales y profesionales, así como trabajos escritos y presentaciones orales. Los conocimientos lingüísticos se reforzarán con la lectura de textos de índole diversa.			

Competencias

Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C8	Destreza para la búsqueda de información/documentación
C13	Optimización de la toma de notas, elaboración de resúmenes, síntesis y reexpresión
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C24	Capacidad de aprendizaje autónomo
C25	Conocimientos de cultura general y civilización
C28	Poseer una gran competencia sociolingüística
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D4	Resolución de problemas
D6	Capacidad de gestión de la información
D14	Motivación por la calidad
D15	Aprendizaje autónomo
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

Resultados de aprendizaje

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje
------------------------------------	---------------------------------------

capacidad para desarrollar el sentido de conciencia lingüística de la lengua inglesa, sus mecanismos gramaticales y léxicos y sus formas de expresión.	A1 A2 A4	C1 C2 C4 C25 C28	D2
Capacidad para desarrollar las destrezas de comprensión oral y escrita y de expresión oral y escrita en inglés.	A1	C1 C2 C8 C24 C25	D14 D15 D22
Fomento de la aplicación práctica de los conocimientos gramaticales y léxicos de la lengua inglesa a la comprensión y expresión escrita de textos orales y escritos en inglés.	A2 A4	C4 C13 C18 C28	D2 D6 D22
Ampliación del repertorio léxico y textual en inglés.	A1 A4	C2 C4 C8 C13	D2 D4
Capacidad de sintetizar y extraer la información principal y secundaria de una amplia variedad de textos orales y escritos en inglés.	A1	C1 C2 C4 C8 C13 C18 C28	D6 D14 D15

Contenidos

Tema	
Use of English	A. Grammar: conditional forms, inversion, verb patterns , modal verbs, unreal time and subjunctive clauses B. Vocabulary: idioms, phrasal verbs, collocations, register. C: Word formation: prefixes, suffixes, compound adjectives, compound nouns from phrasal verbs. D. Tasks used in the Cambridge proficiency examination: Open cloze exercises. word transformation task, gapped sentences, Key-word transformation, etc
Reading	A. Comprehension of fiction and non-fiction books, journals, newspapers, promotional and informational materials. B. Understanding of written English at word, phrase (phrasal verb and idiomatic expressions), sentence, paragraph and whole text level. C. Interpreting textual register, and writer/audience relationship concerning ideas, opinions, suggestions, and attitudes. D. Understanding cohesion, structure and organization of the text.
Listening	A. Understanding spoken English from a variety of audio sources. B. Listening for main ideas. C. Understanding speaker's attitudes and opinions. D. Interpreting cultural context and information.
Writing	A. Formal letters, articles, essays, proposals, and summaries to defend concepts, opinions, and to express suggestions in an academic environment.
Speaking	A. Review of key pronunciation problems: vowels, consonants, weak sounds, word stress sentence stress. B. Expressing and defending ideas and opinion C. Giving a formal presentation

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Actividades introductorias	2	0	2
Resolución de problemas y/o ejercicios	8	0	8
Presentaciones/exposiciones	12	12	24
Trabajos tutelados	5	15	20
Trabajos de aula	12	0	12
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	0	25	25
Tutoría en grupo	2	0	2

Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	4	25	29
Otras	3	25	28

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías	
	Descripción
Actividades introductorias	Orientación general sobre la materia, qué se espera del alumnado y cómo conseguirlo. Descubrir intereses y motivaciones del alumnado.
Resolución de problemas y/o ejercicios	Planteamiento, análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos (Use of English) y de las destrezas comunicativas (Listening, Reading)
Presentaciones/exposiciones	Presentaciones orales, guiadas sobre aspectos del libro de lectura y de los artículos de prensa seleccionados, basadas en el trabajo autónomo del alumnado.
Trabajos tutelados	Elaboración de trabajos escritos tutelados en el aula y elaborados de forma autónoma (writing)
Trabajos de aula	Práctica de las destrezas comunicativas, especialmente de "writing" y de la aplicación de los contenidos lingüísticos (use of English).
Resolución de problemas y/o ejercicios de forma autónoma	Análisis y resolución de ejercicios prácticos relacionados con los contenidos gramaticales y léxicos y las destrezas comunicativas de forma autónoma.
Tutoría en grupo	Explicación de cualquier aspecto de los contenidos que precise aclaración de dudas que al respecto presente el alumnado.

Atención personalizada	
Metodologías	Descripción
Tutoría en grupo	Orientaciones generales sobre la materia, análisis de las capacidades iniciales de los alumnos. Fomento de estrategias de aprendizaje autónomo. Indicaciones sobre los trabajos tutelados. Asesoramiento que precisen los alumnos para la superación del curso. El profesorado facilitará al alumnado la atención que precise para el desarrollo de sus exposiciones orales y/o presentaciones escritas.
Presentaciones/exposiciones	Orientaciones generales sobre la materia, análisis de las capacidades iniciales de los alumnos. Fomento de estrategias de aprendizaje autónomo. Indicaciones sobre los trabajos tutelados. Asesoramiento que precisen los alumnos para la superación del curso. El profesorado facilitará al alumnado la atención que precise para el desarrollo de sus exposiciones orales y/o presentaciones escritas.
Trabajos tutelados	Orientaciones generales sobre la materia, análisis de las capacidades iniciales de los alumnos. Fomento de estrategias de aprendizaje autónomo. Indicaciones sobre los trabajos tutelados. Asesoramiento que precisen los alumnos para la superación del curso. El profesorado facilitará al alumnado la atención que precise para el desarrollo de sus exposiciones orales y/o presentaciones escritas.

Evaluación		Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje
	Descripción		
Presentaciones/exposiciones	2 Presentaciones orales elaboradas de forma autónoma por el alumnado: 1) resumen de artículos extraídos de periódicos, que se mostrarán en la plataforma Faitic. 2) análisis de aspectos y contenidos de la lectura obligatoria. (speaking)	20	A1 C1 D2 A2 C2 A4 C8 C24
Trabajos tutelados	Elaboración de 4 trabajos escritos (summary, formal letter, article, essay) tutelados en el aula y realizados de forma autónoma por el alumnado (writing)	20	A4 C1 D6 C2 D14 C4 D15 C8 D22 C28
Pruebas prácticas, de ejecución de tareas reales y/o simuladas.	Pruebas prácticas de ejecución de tareas basadas en materiales reales o adaptados y relacionadas con las destrezas de comprensión oral y escrita, semejantes a las del nivel de Cambridge Proficiency (listening 10%, reading 10%).	20	A1 C1 D2 A2 C4 D4 A4 C13 D22 C18 C25
Otras	Examen final sobre todos los contenidos lingüísticos y comunicativos de la materia que presupone el 40% para aquellos alumnos/as que tengan derecho a la evaluación continua.	40	A1 D2 A2 D4 A4 D6 D22

Otros comentarios sobre la Evaluación

La) PRIMERA EDICIÓN DE Las ACTAS:

El alumnado podrá acogerse a la evaluación continua (A.1) o a la evaluación única (A.2) y tiene que declararse por escrito en la segunda semana de clase firmando el documento específico.

Se recomienda la evaluación continua, siendo el sistema más acomodado para el aprendizaje de la materia.

A.1) Evaluación continua

Para acogerse a la evaluación continua el alumnado debe participar con regularidad en las sesión presenciales, teóricas y prácticas, así como realizar las tareas que se les requieran, y para superar la evaluación será necesario:

1) Aprobar cada una de las cuatro destrezas comunicativas (*reading, *listening, *speaking *and *writing) y la destreza lingüística (use *of *English). En la segunda edición de actas (julio) el alumnado solo tendrá que presentarse a las destrezas suspensas.

2) Realizar 4 trabajos escritos (20%), 2 pruebas de comprensión oral (10%), 2 de comprensión escrita (10%), y 2 presentaciones orales, una de ellas basada en el libro de lectura (20%). Las fechas de entrega de trabajo y de realización de las pruebas se anunciarán en la plataforma Faitic. Toda esta parte computará el 60 % de la calificación final.

3) Aprobar una prueba final que constará de un test de respuesta corta sobre los contenidos gramaticales y léxicos (use *of *English), y una o dos tareas de expresión escrita (*writing). Esta parte computará el 40 % (use *of *English 30%, *writing 10%). La prueba final se realizará en la penúltima o en la última semana del curso, en el horario de clase (se avisará en la clase o mediante faitic).

La evaluación continua del alumnado requiere que el alumnado demuestre sus capacidades con regularidad al largo del cuatrimestre. Por tanto, las pruebas y trabajos de clase no son recuperables. **Las pruebas y los trabajos que los alumnos no entreguen por no asistir la clase contarán como un 0.**

A.2) Evaluación única

El alumnado que no asista a las clases con regularidad ni realice ninguna prueba parcial podrá presentarse a la evaluación única que consistirá en una única prueba global final que computará el 100% de la calificación final. La prueba única constará de las siguientes partes:

- Use *of *English (40%), *writing (20%), *speaking (20%), *reading (10%), *listening(10%)

Para superar dicta prueba el alumnado tiene que aprobar todas las partes. Se conservarán las partes aprobadas para la segunda edición de las actas. El examen se realizará en la penúltima y/o última semana de clase (se avisará en la clase o mediante faitic).

B) SEGUNDA EDICIÓN DE Las ACTAS (julio 2016):

El alumnado que suspenda o no se presente a la primera edición de las actas será evaluado en la segunda edición en julio mediante una prueba única que tendrá las mismas características que la prueba única de la primera edición de las actas:

- Use *of *English (40%), *writing (20%), *speaking (20%), *reading (10%), *listening(10%)

Para superar esta evaluación el alumnado tiene que aprobar cada una de las partes. La fecha de esta prueba de julio será fijada por la facultad y publicada por su página web.

Todas las pruebas o tests de la materia tienen como modelo las del certificado [Cambridge Proficiency in English] y las indicaciones fijadas para el nivel C2 en el Marco Europeo de Referencia para la Enseñanza de las Lenguas.

Durante la realización de los exámenes no se permite la utilización de diccionarios, ordenador, conexión a internet u otros medios electrónicos.

El plagio total o parcial en los trabajos entregados o en las presentaciones orales supondrá el suspenso automático en la materia.

Fuentes de información

- *Certificate of Proficiency in English 5: Student's Book with Answers*. Cambridge University Press, 2011 (de uso autónomo)

Libro de obligada lectura:

Artículos de prensa:

www.washingtonpost.com

www.guardian.co.uk

Diccionarios:

Collins Cobuild Advanced Dictionary. London: HarperCollins, 2009.

Gran Diccionario Oxford Español-Inglés, Inglés-Español. Oxford University Press, 2008

University Press, 2010.

University Press, 2006.

Macmillan English Dictionary for Advanced Learners. Oxford: Macmillan, 2007.

Comprensión y expresión oral:

Preiss, Sherry. *Northstar: Listening and Speaking (Advanced)*. New York: Pearson Education, 2009³.

Gramática

Conrad, Susan & Biber, Douglas. *Real Grammar: A Corpus-Based Approach to English*. Pearson ESL, 2009.

Hewings, Martin. *Advanced Grammar in Use (with answers)*. Cambridge University Press, 2005. (Recomendada para trabajar autonomamente)

Swan, Michael & Walter, Catherine. *How English Works: A Grammar Practice Book (with answers)*. Oxford University Press, 1997.

Vince, Michael. *Advanced Language Practice (with key)*. Oxford: Macmillan, 2009.

Haines, Simon. *Real Writing 4 (with Answers)*. Cambridge University Press, 2008.

Hewings, Martin. *English Pronunciation in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2007.

University Press, 1993.

Vocabulario

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *English Phrasal Verbs in Use, Advanced*. Cambridge University Press, 2002.

McCarthy, Michael & O'Dell, Felicity. *Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate*. Cambridge University Press, 2005.

BBC World Service (gramática, tests, actividades de comprensión oral, etc.)

<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>

Voice of America (lectura lenta, excelente para la práctica de la comprensión oral)

<http://www.voanews.com/specialenglish/index.cf>.

E-learning Materials

ESL Websites:

<http://www.elliesenglish.com>

<http://www.okey-dokey.co.uk>

<http://www.englishclub.com>

<http://www.usingenglish.com>

<http://www.breakingnewsenglish.com>

Bellenglish (First Certificate)

<http://www.bellenglish.com/>

University of English for Everybody (First Certificate and others) (fee)

<http://www.english-online.org.uk>

Australian Centre for Languages (Communication)

<http://www.aclenglish.com>

The Oxford Learning English Resource (Upper intermediate-advanced) (fee)

<http://www.learningenglish.net>

Recomendaciones

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 1, III: Inglés/V01G230V01303

Otros comentarios

Se recomienda una aplicación constante y seria en el estudio de la materia. Se parte del nivel del examen Cambridge Advanced English. El alumnado que no posea este nivel de partida tendrá que procurar formación en inglés por su cuenta (EOI, Centro de Lenguas, materiales bibliográficos, recursos online etc.)

Se recomienda también el uso de los recursos de la biblioteca que para superar esta materia son de una gran utilidad.

No es en absoluto recomendable cursar esta materia sin haber superado previamente las materias Idioma 1.I, 1.II y 1.III: Inglés.

Se exige al alumnado que deben respetar los derechos de copyright. Ninguna parte de los libros de texto y de lectura pueden ser reproducidos, alterados, editados o usados por cualquier medio, electrónico o mecánico.

Es responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma FAITIC y de estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar
